BOROFONE

BW34
TWS WIRELESS HEADSET

Instruction Manual | Инструкция по эксплуатации | Manual de instrucciones | Bedienungsanleitung
Manuel d'instructions | Manuale di istruzioni | Instrukcja obsługi | كتيب التعليمات | Посібник з експлуатації
使用說明書

Thank you for purchasing BOROFONE product. Hope you will have fun using it!
Please read this user manual thoroughly before using, and keep it properly.

HEADSET OVERVIEW

RU: Обзор гарнитуры | **ES:** Resumen de auriculares | **DE:** Headset-Übersicht | **FR:** Vue d'ensemble du casque | **IT:** Panoramica delle cuffie
PL: Przegląd zestawu słuchawkowego | **AR:** نظرة عامة على سماعة الرأس | **UA:** Огляд гарнітури | **CN:** 耳機概述

HOW TO USE

RU: Как использовать | **ES:** Cómo utilizar | **DE:** Wie benutzt man | **FR:** Comment utiliser | **IT:** Come usare | **PL:** Cómo utilizar
AR: كيف تستخدم | **UA:** Як використовувати | **CN:** 如何使用

EN: ◇ Turns on after opening the charging case, and the left and right headset will automatically complete the pairing.
◇ Turn on the wireless on the mobile phone, search for the wireless device "Borofone BW34", you need to manually connect to the device for the first time, after successfully connecting to "Borofone BW34", there will be a prompt sound.
◇ The button on the back of the charging case only for power display function.

Function	Operation
Play / Pause	Tap the touch area (left / right headset)
Next track	Double tap at the touch area (left / right headset)
Prev track	Triple tap at the touch area (left / right headset)
Wake up "Siri"	Long press the touch area for 2s (left / right headset)
Answer / Hang up	Tap the touch area (left / right headset)
Turn off	Put in the charging case and close the cover or it turns off if not connected for 3min

RU: ◇ Включается после открытия зарядного чехла, левый и правый наушники автоматически завершают сопряжение.
◇ Включите беспроводную связь на мобильном телефоне, найдите беспроводное устройство «Borofone BW34», вам необходимо вручную подключиться к устройству в первый раз, после успешного подключения к «Borofone BW34» раздается звуковой сигнал.
◇ Кнопка на задней панели зарядного чехла только для проверки уровня заряда.

Функция	Операция
Воспроизведение / Пауза	Коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Следующая песня	Дважды коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Предыдущая песня	Трижды коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Проснись "Siri"	Длительное нажатие на сенсорную область на 2сек (левая и правая гарнитура)
Ответить / Повесить трубку	Коснитесь сенсорной области (левая и правая гарнитура)
Выключить	Положите в зарядный чехол и закройте крышку / автоматическое отключение при отсутствии сопряжения в течении 3 минут

ES: ◇ Se enciende después de abrir el estuche de carga, y los auriculares izquierdo y derecho completarán automáticamente el emparejamiento.
◇ Encienda la conexión inalámbrica en el teléfono móvil, busque el dispositivo inalámbrico "Borofone BW34", debe conectarse manualmente al dispositivo por primera vez, después de conectarse con éxito a "Borofone BW34", habrá un sonido rápido.
◇ El botón en la parte posterior del estuche de carga solo verifica la función de visualización de energía.

Función	Operación
Reproducir / Pausar	Haga clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Siguiente pista	Haga doble clic en el área táctil (auricular izquierdo/derecho)
Canción anterior	Triple clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Despierta "Siri"	Mantenga presionada el área táctil durante 2 segundos (auriculares izquierdo/derecho)
Responder / Colgar	Haga clic en el área táctil (auriculares izquierdo/derecho)
Apagar	Coloque el estuche de carga y cierre la tapa o se apagará si no está conectado durante 3 minutos

DE: ◇ Schaltet sich nach dem Öffnen des Ladekoffers ein und das linke und rechte Headset schließen die Kopplung automatisch ab.
◇ Schalten Sie das WLAN am Mobiltelefon ein, suchen Sie nach dem drahtlosen Gerät „Borofone BW34", Sie müssen sich zum ersten Mal manuell mit dem Gerät verbinden, nach erfolgreicher Verbindung mit „Borofone BW34" ertönt ein Aufforderungston.
◇ Die Taste auf der Rückseite des Ladekoffers prüft nur die Leistungsanzeigefunktion.

Funktion	Betrieb
Wiedergabe / Pause	Klicken Sie auf den Touch-Bereich (linkes / rechtes Headset)
Nächster Lied	Doppelklick auf den Touchbereich (linkes / rechtes Headset)
Vorheriges Lied	Dreifacher Klick im Touchbereich (linkes / rechtes Headset)
Wach auf "Siri"	Drücken Sie 2 Sekunden lang auf den Berührungsbereich (linkes / rechtes Headset)
Annehmen / Auflegen	Klicken Sie auf den Touch-Bereich (linkes / rechtes Headset)
Ausschalten	Setzen Sie das Ladekoffer ein und schließen Sie den Deckel oder es schaltet sich aus, wenn es 3 Minuten lang nicht angeschlossen ist

FR: ◇ S'allume après l'ouverture de l'étui de chargement, et les écouteurs gauche et droit termineront automatiquement l'appairage.
◇ Allumez le sans fil sur le téléphone mobile, recherchez l'appareil sans fil "Borofone BW34", vous devez vous connecter manuellement à l'appareil pour la première fois, après une connexion réussie à "Borofone BW34", il y aura un son rapide.
◇ Le bouton à l'arrière du boîtier de charge vérifie uniquement la fonction d'affichage de l'alimentation.

Fonction	Opération
Lecture/Pause	Cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Piste suivante	Double-cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Chanson précédente	Triple clic sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Réveille-toi "Siri"	Appuyez longuement sur la zone tactile pendant 2 secondes (casque gauche/droit)
Répondre / Raccrocher	Cliquez sur la zone tactile (oreillette gauche/droite)
Éteindre	Mettez dans le boîtier de charge et fermez le couvercle ou il s'éteint s'il n'est pas connecté pendant 3 minutes

IT: ◇ Si accende dopo aver aperto la custodia di ricarica e l'auricolare sinistro e destro completeranno automaticamente l'associazione.
◇ Accendere il wireless sul telefono cellulare, cercare il dispositivo wireless "Borofone BW34", è necessario connettersi manualmente al dispositivo per la prima volta, dopo aver effettuato correttamente la connessione a "Borofone BW34", verrà emesso un segnale acustico.
◇ Il pulsante sul retro della custodia di ricarica controlla solo la funzione di visualizzazione dell'alimentazione.

Funzione	Operazione
Riproduci / Pausa	Fare clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Prossima traccia	Fare doppio clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Canzone precedente	Triplo clic nell'area touch (auricolare sinistro/destro)
Svegliati "Siri"	Premere a lungo l'area touch per 2 secondi (auricolare sinistro/destro)
Rispondi / Riaggancia	Fare clic sull'area touch (auricolare sinistro/destro)
Spegni	Metti nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio o si spegne se non è collegato per 3 minuti

PL: ◇ Włącza się po otwarciu etui z funkcją ładowania, a lewy i prawy zestaw słuchawkowy automatycznie zakończy parowanie.
◇ Włącz łączność bezprzewodową w telefonie komórkowym, wyszukaj urządzenie bezprzewodowe „Borofone BW34", musisz ręcznie połączyć się z urządzeniem po raz pierwszy, po pomyślnym połączeniu z „Borofone BW34" usłyszysz dźwięk.
◇ Przycisk z tyłu etui ładującego sprawdza tylko funkcję wyświetlania mocy.

Funkcjonować	Operacja
Odtwórz / Pauza	Kliknij obszar dotykowy (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Następny utwór	Kliknij dwukrotnie w obszarze dotykowym (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Poprzednia piosenka	Trzykrotne kliknięcie w obszarze dotykowym (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Obudź się „Siri"	Długie naciśnięcie obszaru dotykowego przez 2 s (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Odpowiedz / Rozłącz się	Kliknij obszar dotykowy (lewy / prawy zestaw słuchawkowy)
Wyłączyć	Włóż etui ładujące i zamknij pokrywę lub wyłączy się, jeśli nie jest podłączony przez 3 minuty

AR: ◇ يتم التشغيل بعد فتح حافظة الشحن ، وستكمل سماعة الرأس اليسرى واليمنى تلقائيًا إقران الأقران.
◇ * "Borofone BW34" قم بتشغيل الاتصال اللاسلكي على هاتف المحمول ، ابحث عن الجهاز اللاسلكي
◇ * "Borofone BW34" ، ستكون هناك حاجة إلى الاتصال يدويًا بالجهاز لأول مرة ، بعد الاتصال بنجاح ، ستكون هناك صرير مرجعه
◇ يقوم الزر الموجود في الجزء الخلفي من علبة الشحن بالتحقق فقط من وظيفة عرض الطاقة

وظيفة	عملية
تشغيل / توقف مؤقت	انقر فوق منطقة اللمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمنى)
الأغنية التالية	انقر نقرًا مزدوجًا فوق منطقة اللمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمنى)
الأغنية السابقة	نقرة ثلاثية على منطقة اللمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمنى)
استيقظ "سيري"	اضغط لفترة طويلة على منطقة اللمس لمدة ثانيتين (سماعة الرأس اليسرى / اليمنى)
الإجابة / شنق	انقر فوق منطقة اللمس (سماعة الرأس اليسرى / اليمنى)
الإغلاق	ضع سماعة الرأس في علبة الشحن لإغلاقها / لا تغلق دون الإقران للإغلاق التلقائي

UA: ◇ Вмикається після відкриття зарядного футляра, і ліва та права гарнітура автоматично завершать сполучення.
◇ Увімкніть бездротовий зв'язок на мобільному телефоні, знайдіть бездротовий пристрій "Borofone BW34", вам потрібно вручну підключитися до пристрою вперше, після успішного підключення до "Borofone BW34" пролунає звуковий сигнал.
◇ Кнопка на задній частині зарядного футляра перевіряє лише функцію відображення потужності.

Функція	Операція
Відтворення / Пауза	Натисніть сенсорну область (ліва/права гарнітура)
Наступний трек	Двічі клацніть на сенсорній області (ліва/права гарнітура)
Попередній трек	Потрійне натискання на сенсорну область (ліва/права гарнітура)
Розбуди "Siri"	Тривале натискання сенсорної області протягом 2 секунд (ліва/права гарнітура)
Відповісти / Покласти трубку	Натисніть сенсорну область (ліва/права гарнітура)
Вимкнути	Вставте зарядний чохол і закрийте кришку, інакше він вимкнеться, якщо не буде підключено протягом 3 хвилин

CN: ◇ 打開充電倉後開機，左、右耳機自動完成配對。
◇ 手機上開啟无线，搜索无线設備"Borofone BW34"，首次需手動連接設備，連接"Borofone BW34"成功後，伴有提示音。
◇ 充電倉背面按鍵僅會查電量顯示功能。

功能	操作方法
播放 / 暫停	單擊觸控區（左 / 右耳機）
下一曲	雙擊觸控區（左 / 右耳機）
上一曲	三擊觸控區（左 / 右耳機）
喚醒 "Siri"	長按觸控區2S（左 / 右耳機）
接聽 / 掛斷	單擊觸控區（左 / 右耳機）
關機	耳機放入充電倉並蓋關機 / 3分鐘未配對自動關機

SPECIFICATIONS

RU: Характеристики | **ES:** Especificaciones | **DE:** Spezifikationen | **FR:** Caractéristiques | **IT:** Specifiche | **UA:** Технічні характеристики
PL: Specyfikacje | **AR:** تحديد | **CN:** 規格

Product Features	產品特性
Wireless specification: wireless V5.3	藍牙規格：藍牙V5.3
Product net weight: 36g	產品淨重：36g
Protocols supported: Headset Hands-free A2DP AVRCP	支持協議：Headset Hands-free A2DP AVRCP
Transmission range: 10m	傳輸距離：10m
Transmission frequency: 2402-2480MHz	傳輸頻率：2402-2480MHz
Charging voltage: DC 5V	充電電壓：DC 5V
Charging case charging time: about 1.5h	充電倉充電時間：約1.5小時
Talk time / Music time: about 4h	通話時間/音樂時間：約4小時
Standby time: 200h	待機時間：200小時
Headset battery capacity: 30mAh	耳機電池容量：30mAh
Charging case battery capacity: 200mAh	充電倉電池容量：200mAh

WARNING

EN: ◇ Do not expose the product to high temperatures, corrosive or high-pressure environment.
◇ Do not attempt to disassemble the headset, or to replace any electronic components in it.
◇ If the internal devices have fluid leakage, please stop use.
◇ Do not expose the battery (battery or combined battery) to excessive heat such as sunlight, Fire or similar.

CN: ◇ 不要将產品暴露在高溫、腐蚀或者高壓環境中。
◇ 不要試圖拆卸耳機，也不要試圖更換耳機中的任何電子組件。
◇ 如發現內部器件出現液體泄漏，請停止使用。
◇ 不要将電池（電池或組合電池）暴露在陽光、火焰或類似高溫。

RU: ◇ Не подвергайте изделие воздействию высоких температур, агрессивной среды или среды высокого давления.
◇ Не пытайтесь разбирать гарнитуру или заменять какие-либо электронные компоненты в ней.
◇ Если внутри-нее устройства имеют утечку жидкости, прекратите использование.
◇ Не подвергайте батарею (батарею или комбинированную батарею) чрезмерному нагреву, например, солнечным лучам, огню и т.п.

DE: ◇ Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen, korrosiven oder Hochdruckumgebungen aus.
◇ Versuchen Sie nicht, das Headset zu zerlegen oder elektronische Komponenten darin auszutauschen.
◇ Wenn bei den internen Geräten Flüssigkeit austritt, beenden Sie bitte die Verwendung.
◇ Setzen Sie den Akku (Akku oder Kombi-Akku) keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem aus.

ES: ◇ No exponga el producto a altas temperaturas, ambientes corrosivos o de alta presión.
◇ No intente desmontar los auriculares ni reemplazar ningún componente electrónico.
◇ Si los dispositivos internos tienen fugas de líquido, deje de usarlos.
◇ No exponga la batería (batería o batería combinada) a un calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similar.

FR: ◇ N'exposez pas le produit à des températures élevées, à un environnement corrosif ou à haute pression.
◇ N'essayez pas de démonter le casque ou de remplacer les composants électroniques qu'il contient.
◇ Si les dispositifs internes présentent des fuites de liquide, veuillez cesser de les utiliser.
◇ N'exposez pas la batterie (batterie ou batterie combinée) à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou similaire.

IT: ◇ Non esponi il prodotto a temperature elevate, ambienti corrosivi o ad alta pressione.
◇ Non tentare di smontare l'auricolare o di sostituire qualsiasi componente elettronico in esso contenuto.
◇ Se i dispositivi interni presentano perdite di fluido, interrompere l'uso.
◇ Non esponi la batteria (batteria o batteria combinata) a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

PL: ◇ Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur, środowiska korozyjnego lub wysokiego ciśnienia.
◇ Nie próbuj demontować zestawu słuchawkowego ani wymieniać w nim jakichkolwiek elementów elektronicznych.
◇ W przypadku wycieku płynu z urządzeń wewnętrznych należy zaprzestać ich używania.
◇ Nie wystawiaj baterii (akumulatora lub połączonej baterii) na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub podobne.

AR: ◇ لا تعرض المنتج لدرجات حرارة عالية أو بيئة آكلة أو ضغط شديد.
◇ لا تحاول فك سماعة الرأس أو استبدال أي مكونات إلكترونية بها.
◇ إذا كانت الأجهزة الداخلية تسرب السوائل ، فيرجى التوقف عن الاستخدام.
◇ لا تعرض البطارية (البطارية أو البطارية المركبة) لحرارة مفرطة مثل ضوء الشمس أو النار أو ما شابه ذلك.

UA: ◇ Не піддавайте виріб впливу високих температур, корозійного середовища або середовища високого тиску.
◇ Не намагайтеся розібрати гарнітуру або замінити будь-які електронні компоненти в ній.
◇ Якщо в внутрішніх пристроях витекла рідина, припиніть використання.
◇ Не піддавайте батарею (батарею або комбіновану батарею) впливу надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню тощо.

PACKING LIST

RU: Комплектация | **ES:** Lista de empaque | **DE:** Packliste | **FR:** Liste de colisage | **IT:** Lista imballaggio | **CN:** 包装清单
PL: Lista rzeczy do spakowania | **AR:** قائمة التعبئة | **UA:** Пакувальний лист

Headset × 1
Manual × 1
Charging cable × 1

FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經核准變更原設計之特性及功能後，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率，加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

WARRANTY

EN: 12-Month limited warranty | **ES:** Garantía limitada de 12 meses | **DE:** 12 Monate eingeschränkte Garantie | **FR:** Garantie limitée de 12 mois | **RU:** 12 месячная ограниченная гарантия | **IT:** Garanzia limitata di 12 mesi | **PL:** 12-miesięczna ograniczona gwarancja | **AR:** ضمان لمدة 12 شهرًا | **UA:** 12 місячна обмежена гарантія | **CN:** 保修期12个月

BOROFONE provides 1 year warranty from the date of purchase for the workmanship, all parts of the product and materials. This warranty should be effective only if the warranty card is fully completed and mailed to the authorized dealers for registration.

The consumers return the defective product to the authorized dealers in their country for repair or replacement after getting a response to the completed warranty card from the authorized dealers.

This warranty is null and void if the unit or components therein have been damaged by improper handling, use or unauthorized repair. In all cases of damage during shipping, for repair, a claim must be filled by purchaser and the shipping carrier, not by BOROFONE. In all cases the manufacturer agree to repair or replace the defective parts but never to exceed the purchase price. As this is a limited warranty, BOROFONE'S liability for consequential and incidental damages expressly disclaimed and shall not exceed the purchase price paid.

Please keep this warranty card and valid purchase product certificate as a necessary certificate for warranty service. Please do not modify the content without authorization, otherwise it will be deemed invalid. The company reserves the right to interpret the product after-sales service regulations.

請妥善保管此保修卡及有效購買憑證，作為保修服務必需證件。請勿擅自修改內容，否則視作為作廢。本公司保留對該產品售後服務條例的解釋權。

Manufacturer: Shenzhen Xinou Electronic Commerce Co.,Ltd
Address: Rm 406,Block A,Weidongjing Business Building,2125 Meilong Road, Tianghua Community, Longhua Street, Longhua District, Shenzhen,P.R. China
Website: www.borofone.com

產品保修卡 WARRANTY CARD

產品型號Model: _____ **購買日期Date:** _____

產品編碼Code: _____

用戶姓名Name: _____ **聯繫電話Phone:** _____

聯繫地址Add: _____

產品維修紀錄
Product maintenance records

維修日期 Repair date	維修編號 Repair number	維修記錄 Maintenance records	維修員簽字 Signature

◇ 此卡經深圳市信歌電子商務有限公司授權（經銷商）簽章方可有效。
◇ This card is valid only if it is stamped by the authorized dealer of Shenzhen Xinou Electronic Commerce Co.,Ltd

深圳浩酷科技发展有限公司	
产品名称	BW34 说明书
包装尺寸	90X90mm
包装材质	128g双铜
包装工艺	风琴折+双面印刷
包装颜色	单黑
技术要求	双面单色印刷

标注说明	版本	变更内容	年、月、日	设计师	审核
黑色标注：UV	VA	FCC	2023年4月25日	罗艳芳	杨华梁
红色标注：击凸	VB				
蓝色标注：击凸/UV	VC				
洋红标注：烫印					